

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80644260
Del.Note Nb:
Fecha Exp : 23.08.2025
Del. Date :

2000
Fecha rec:
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:385290

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 6753LSH
Remolque :
Remoc.plate : HROB7600

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliante :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bu/ Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143311	CM 2510310463	250			PZA	TBA-501494	010	26467921/26470100	25	550004700501		
						TBA-501711	060					
<i>5014168669</i> KUENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 28 AGO 2025 <i>"Ricevuto e si riserva di verificare su qualità e quantità"</i>												
Peso neto total : Total net weight:		2.003,250		Peso bruto total : Total brut weight :		2.929,250		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		010		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residuo or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/FI/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL



LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. Tenebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) 48940 - 48942		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Villet (Teruel)			
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAENI T. S.R.A. NUOVO EARI 70026 ITALIA		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name CASCIONE INTERNATIONAL SRL Domicilio / Adresse / Address Via S. Spavento, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) País / Pays / Country P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N Recibo y aceptación Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha 22.08.2025 Signature Numero Real PA-636441			
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place ARLASAIE País / Pays / Country (ES) Fecha / Date 22.08.2025 Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de tomar en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods 92 907 VB			
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place NUOVO EARI País / Pays / Country ITALIA Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender REF. 80643639 67.53 LSH / HROB 7600			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 15 CONT. PIEZAS AUTO	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. 4254 kg	15 Volumen, m. ³ Cube, m. ³ Volume in m. ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	
19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Etablie à Established in ARLASAIE el día le on 22.08.2025		22 SIGNED BY ROMAN MARTICOREÑA Fagor Ederlan Koop. E. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		23 neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Villet (Teruel) Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier	
24 Recibo de la mercancía Mise en charge de la marchandise Receipt of goods KUEHN + NAGEL S.r.l. Via del Cratone, 1 - 70026 Ruvo di Puglia (BA) Lugar Lieu Place 28.08.2025 Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee Reserva di verifica su qualità e quantità		25 Hora de salida Heure de départ Time of departure			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

93478

In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.